

# این فیل وجود ندارد



رندل دِ سِو  
پیام ابراهیمی



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: د سو، رندل؛ De Sève, Randall  
عنوان و نام پدیدآور: این فیل وجود ندارد/ نویسنده رندل د سو؛ تصویرگر پاملا زاگارسکی؛ مترجم پیام ابراهیمی.  
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۸  
مشخصات ظاهری: ۳۶ ص.: مصور (رنگی)؛ ۲۲ × ۲۹ س.م.  
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۶۳۰-۹  
وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا  
یادداشت: عنوان اصلی: Zola's elephant, c 2018.  
یادداشت: گروه سنی: ب.  
موضوع: داستان‌های کودکان انگلیسی  
موضوع: Children's stories, English  
موضوع: دوستی -- داستان  
موضوع: Friendship -- Fiction  
شناسه‌ی افزوده: زاگارسکی، پاملا، تصویرگر  
شناسه‌ی افزوده: Zagarenski, Pamela  
شناسه‌ی افزوده: ابراهیمی، پیام، ۱۳۶۷ - مترجم  
رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۸ الف ۵۶۶ د ۸۲۳/۹۲ دا  
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۶۴۵۹۰۱  
۷۱۱۲۷۰۱



انتشارات پرتقال

**این فیل وجود ندارد**

نویسنده: رندل د سو

تصویرگر: پاملا زاگارسکی

مترجم: پیام ابراهیمی

ویراستار: آزاده کامیار

مشاور هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: علیرضا لاک‌زاده

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / مهدیه عصارزاده - سحر احدی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۶۳۰-۹

نوبت چاپ: اول - ۹۸

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

لینتوگرافی: نقش سبز

چاپ: اندیشه‌ی برتر

صحافی: تیرگان

قیمت: ۱۹۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



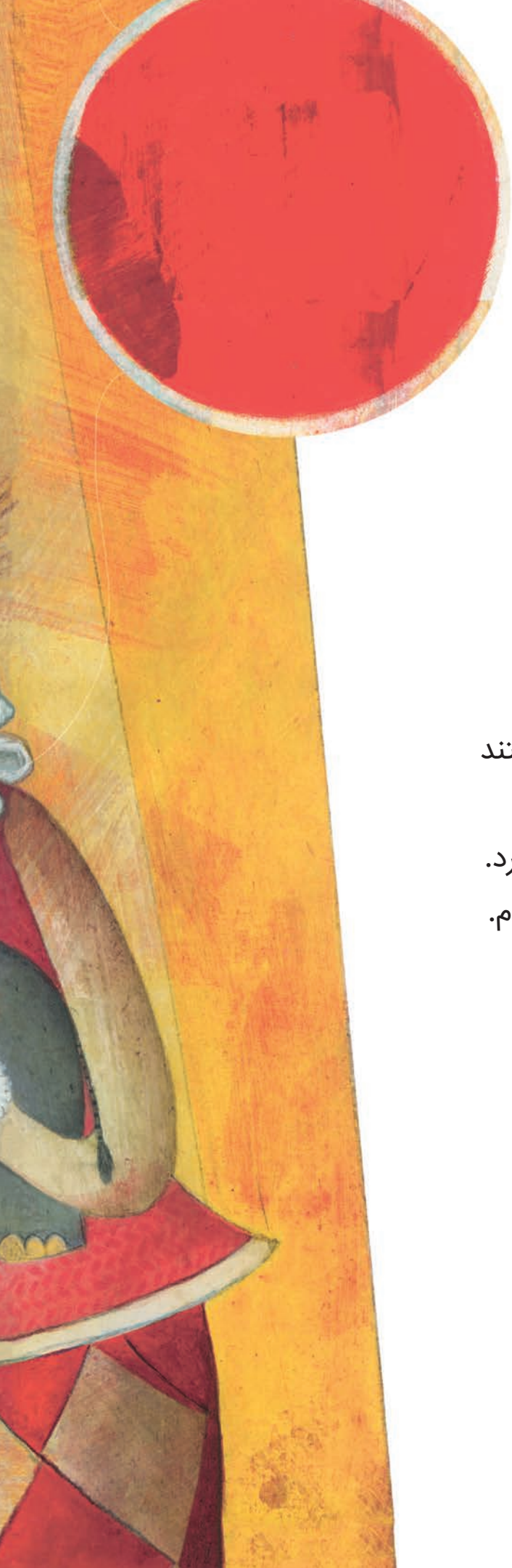
www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

این کتاب  
تقدیم می‌شود  
به تمام فیلهای جهان.  
مخصوصاً آن فیلهایی  
که وجود ندارند.  
پ.ا





همسایه‌ی جدید ما یک دختر دارد.  
اسمش زولا است.

اسمش را می‌دانم چون امروز صبح  
مادرهایمان همدیگر را دیدند و تصمیم گرفتند  
ما با هم دوست شویم.  
اما زولا خودش برای خودش یک دوست دارد.  
این را می‌دانم چون آن جعبه‌ی بزرگ را دیدم.



سنگین

شکستنی



فیال بیاف

باور داشته باش

ستاره‌ها

جادو

غول پیکر

فیال

دوستارخ



شکستنی

شکستنی

سنگین

شهامت

عشق

صلاح

ق

ف

ک

گ

ل

باور نکردنی

برای جابه‌جا کردن فیل باید یک جعبه‌ی خیلی بزرگ داشته باشی.



تازه باید همین که فیل رسید خیلی زود بهش غذا بدهی.  
(فیل‌ها خیلی گرسنه می‌شوند).  
می‌دانم که زولا الان دارد به فیلش غذا می‌دهد  
چون از همین‌جا هم توی دماغم بوی نان تست پیچیده.  
یک عالمه نان تست شده.

